

## 学习日语 ~樱井市的日语教室~

### [SIFA(樱井市国际交流协会)日语沙龙]

(报名/问询)樱井市国际交流协会(樱井市役所企画课内)

电话: **0744-42-9111** (内线256) 电传: 0744-42-2656 Email: sifa-info@begin.or.jp

(时间) 星期四: 10:00~12:00/19:00~21:00(成人/入门、初·中·上级)

(地点) maholoba中心2楼研修室 (费用) 一名6个月1000日元 ※ 未满20岁的人免费

## 结交朋友 - 樱井市的国际交流团体 -

### 樱井市国际交流协会

http://www2.begin.or.jp/sifa/index.html  
Email: sifa-info@begin.or.jp

电话: **0744-42-9111** (内线256)

SIFA 通过与世界各国的朋友进行交流来接触多元文化,促进相互理解、谋求共识,力求共生。

## 更新签证及变更资格...

### 大阪入国管理局奈良出張所

电话: **0742-23-6501**

地址: 奈良市东纪寺町3-4-1 奈良第二法务总合厅舍

(从近铁或JR奈良站乘坐市内循环公交车外环(2番)在「高畑町」下车后,往南走5分钟,在第2条岔道口处往右拐很快就到)

## 购物

### 超市

生活上的必需品基本上都有。只要将商品放入购物筐中再拿到收款机处付款即可。(日语几乎用不上)

### 旧货商店

这种商店收购人们不再需要的电器产品及生活用品,再以便宜的价格出售。要讲日语。

### 百圆商店

几乎所有的商品都是105日元。以日用品为中心,商品种类齐全。只要将商品放入筐中再拿到收款机处付款即可。(日语几乎用不上)

## 搜集信息/广交朋友

### -(财)奈良丝绸之路博纪念国际交流财团-

开馆: 星期二~星期六 / 8:30 ~ 17:15

### NIFS 咨询室

汉语: 星期四、星期五  
葡萄牙语: 星期二、星期六  
英语: 星期二~星期六

### NIFS 交流室

· 备有介绍生活信息方面的书报、杂志。  
· 上网 1个小时100日元

〈通讯联系〉 <http://www.nifs.or.jp>  
Email: nifs@nifs.or.jp

电话: **0742-27-2436**

奈良市高畑町 102 奈良国际研修馆内

# 欢迎光临 樱井市

# 方便生活的地图

MAP FOR DAILY LIFE

为了让刚刚成为樱井市民的朋友们尽早习惯樱井市这个地方,并在这儿安心、舒适地生活,我们搜集了一些有用的信息制作了这份地图。希望大家有效地利用它,在樱井市过得愉快。

樱井市民都是你的后盾。

## 发生紧急情况时 (请拨下列号码)

■ 被盗、被诈骗、  
遇上麻烦事等

**110**

■ 火灾、急病、受伤等

**119**

■ 节假日以及夜晚生病、受伤 (地图上用★表示)

樱井市节假日应急诊疗所

TEL 0744-45-3443

地址: 樱井市金屋136-1

内科、外科、小儿科

10:00~16:00/18:00~23:00

## 发生灾难时的避难场所

在日本,地震经常发生。火灾、水害也时有发生。樱井市的避难场所共有48处。灾难降临时,请赶快逃到离家最近的避难场所避难去。有关防灾事宜,请向市役所防灾课询问。

电话: **TEL 0744-42-9111**  
(内线 308)

发行 财团法人 奈良·丝绸之路博纪念国际交流财团/樱井市

## 在市役所办理的手续

市役所市民課・教育委員会事務局学校教育課・保険医療課

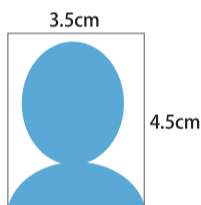
TEL 0744-42-9111

市役所健康推進課(保健会館)

TEL 0744-45-3443

## 外国人登记

办理外国人登记手续时,请带上护照、证件用照片(长4.5厘米,宽3.5厘米。同样的照片2张)到市役所市民课去。办完外国人登记手续一个月后,将收到外国人登记卡。另外,在日本国内搬家时也需要到新家所在地的市町村办理迁入手续。详细情况请向市役所市民课询问。



## 教育

### 幼稚园

4~5岁的孩子可以进幼稚园。关于幼稚园方面的事情,请向教育委员会事務局学校教育课询问。

幼稚园 4岁~5岁

小学 6岁~11岁

初中 12岁~14岁

### 小学、初中

在日本小学(1~6年级:6~11岁)、

初中(1~3年级:12~14岁)都属于义务教育阶段。

家有学前儿童、学龄儿童的家长,您在市役所市民课办好外国人登记手续后,

请去教育委员会事務局学校教育课办理孩子的手续。

## 健康、福祉方面

### 国民健康保险

在日本,除了加入了工作单位的健康保险(健康保险、共济组合等)的人以及接受生活保护的人以外,其他人都必须加入国民健康保险。请去市役所保险医疗课办手续。



国民健康保险証

### 年金

日本的年金制度规定,在日本国内有住所的20岁到未满60岁的人都必须加入年金。除了那些已加入厚生年金或共济组合的人及其配偶(被扶养的人)以外,其他人都要去市役所保险医疗课办手续。



年金手帳

### 保育所

保育所是代替家长对那些“缺少保育的儿童”(0~5岁)进行保育的儿童福利设施。家长或亲属因为工作、生孩子等原因不能照料孩子的事实被确认后,那个孩子就可以进保育所了。关于保育所方面的事情,请向儿童福利课询问。

### 怀孕、育儿、打预防针

市役所市民课以及健康推进课(保健会館)会把母子健康手册发给那些登记了自己怀孕的人。关于育儿咨询以及打预防针等方面的事情,请向健康推进课(保健会館)询问。

## 扔垃圾

市役所環境部 TEL 0744-45-2001

市役所市民課 TEL 0744-42-9111

扔垃圾时,请使用樱井市指定的垃圾收集袋。这种收集袋可以在樱井市里的超市、便利店、药店等处买到。垃圾袋分“可燃垃圾”用和“不可燃垃圾”用两种。关于垃圾的详细分类方法,请向环境部询问。

### ■作为“可燃垃圾”可以扔出的东西

- 厨房垃圾 (将水沥干后再扔出)
- 食用油 (用纸及布等将食用油吸进去以后再扔出)
- 木片 (直径10厘米以内的木片。将它们放入指定的垃圾袋里扔出)
- 纸尿裤 (请预先将脏东西除去)
- 不能作为再生资源的纸类 (银纸、复写纸、热敏纸)
- 碎布片
- 塑料制品 (PET以外的塑料瓶、托盘、泡沫苯乙烯、录像带、录音带以及其他的塑料制品。)
- 塑料袋、塑料薄膜等

可燃ごみ  
ピンク色



### ■作为“不可燃垃圾”可以扔出的东西

- 油瓶、油罐 (用水不能洗净的)
- 玻璃制品
- 耐热玻璃
- 刃具 (将刀口部分用不能作为再生资源的纸包上,然后放入指定的袋子里再扔出去。)
- 圆柱型电池 (水银电池、纽扣电池、充电式电池请让电器店代为处理。)

注意: 喷雾罐及压缩燃气罐都有爆炸的可能。所以,请把它们用完放在屋外通风良好的地方。或者,在周围没有火源的地方把罐子开个洞,将里面的气体排出来。#在家庭里如果需要用给罐子开洞的器具时,请跟环境部或市民课联系。

注意: 化妆水及乳液的瓶子(乳白色)、指甲油瓶子等,请把瓶里的化妆品用完再扔出。

注意: 一次性打火机(请把里面的液体用完再扔出)。不能一下子扔很多。

### ○家用电器 (废弃家用电器指定品种以外的东西)

- 电灯泡 ○伞 ○针
- 金属类(薄的东西)
- 陶瓷 ○灯泡·日光灯
- 用于饮食以外的空瓶、空罐
- 卡式炉的压缩燃气罐、喷雾罐、装蜡的罐等



不燃ごみ  
グリーン色